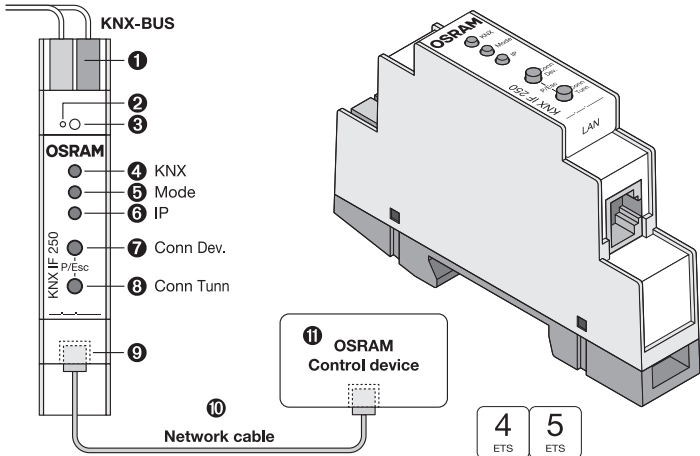


KNX IF 250

Interface to connect the KNX bus to an OSRAM light control device



Operating Instructions

- 1 KNX bus connector
- 2 Programming LED
- 3 KNX programming button
- 4 KNX LED (multicolor)
- 5 Mode LED (multicolor)
- 6 IP LED (multicolor)
- 7 Connect device button
- 8 Tunneling connector button
- 9 LAN Connector
- 10 Network cable
- 11 Control device

DIN rail mounted device (1TE)
 Ambient operating temp.: -5°C to +45°C
 Ambient non-operating temp.: -25°C to +70°C
 Relative humidity (noncondensing): 5% to 93%

The device is powered over the KNX TP bus. The device is configured with the ETS and supports up to 250 group objects. 10 simultaneous client connections are supported. 5 simultaneous KNXnet/IP tunneling connections.

KNX Programming mode
 The KNX programming mode is activated/deactivated either by pressing the flushed KNX programming button 3 or by simultaneously pressing the buttons 7 and 8.

KNX LED: 4

LED status	Meaning
LED lights green	KNX bus voltage available.
LED flickers green	Telegram traffic on the KNX bus.
LED is briefly red	Communication failures on the KNX bus.

Mode LED and buttons
 The Mode LED 5 can display the status of each device and KNXnet/IP tunneling connection. You can choose each single device connection with the connect device button 7. Pressing the connect device button 7 will indicate the total number of connections. The actual selected connection number is indicated by the number of times the Mode LED 5 flashes (up to ten times). A green LED indicates an available device connection and an orange LED indicates a used device connection. The tunneling connector button 8 lets you choose each single KNXnet/IP tunneling connection. Pressing the tunneling connector button 8 indicates the total number of connections. The actual selected connection number is indicated by the number of times the Mode LED 5 flashes (up to ten times). A green LED indicates an available KNXnet/IP tunneling connection and an orange LED indicates a used tunneling connection. Via the escape function (ESC), you can end this indication by simultaneously pressing the connect device and tunneling connector buttons 7 and 8.

If neither programming mode nor manual mode are active the Mode LED 5 can visualize configuration errors.

Mode LED: 5

LED status	Meaning
LED lights green	Device is working in standard operation mode.
LED lights red	Programming mode is active.
LED flashes green /orange	Indication according to buttons 7 and 8.
LED flashes red	The device is not properly loaded, for example after an interrupted download.

IP LED: 6

LED status	Meaning
LED lights green	The device has an active Ethernet link and valid IP settings.
LED lights red	The device has an active Ethernet link and invalid IP settings or has not yet received the IP settings from a DHCP server.
LED flickers green	IP telegram traffic.

Factory default settings
 The following configuration is the factory default setting:
 Individual device address: 15.15.255
 Number of configured KNXnet/IP tunneling connections: 1
 Individual address of tunneling connection: 15.15.250
 IP address assignment: DHCP

Reset to factory device settings
 To reset the device to its factory settings, follow these steps:
 • Disconnect the KNX Bus connector 1 from device
 • Press the KNX programming button 3 and keep it pressed down while reconnecting the device's KNX bus connector 1.
 • Keep the KNX programming button 3 pressed for at least another six seconds.
 • A short flashing of all the LEDs (2 4 5 6) indicates the device was successfully reset to the factory default settings.

- Bedienungsanleitung**
- 1 KNX-Busanschluss
 - 2 Programmier-LED
 - 3 Taster für Programmiermodus
 - 4 KNX LED (mehrfarbig)
 - 5 Mode LED (mehrfarbig)
 - 6 IP LED (mehrfarbig)
 - 7 Taster für Geräteverbindung
 - 8 Taster für Tunneling-Verbindung
 - 9 LAN-Buchse
 - 10 Netzwerkkabel
 - 11 Steuergerät

DIN-Reiheneinbaugerät (1TE)
 Betriebstemperatur -5°C bis +45°C
 Lagertemperatur -25°C bis +70°C
 Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) 5% bis 93%

Das Gerät wird über den KNX-TP-Bus mit Strom versorgt. Das Gerät wird mit der ETS konfiguriert und unterstützt bis zu 250 Gruppenobjekte. 10 Clients können gleichzeitig auf das Gerät zugreifen. 5 Verbindungen sind gleichzeitig beim Zugriff über KNXnet/IP-Tunneling möglich.

KNX Programmiermodus
 Der KNX Programmiermodus wird mit dem versenkten KNX-Programmirtaster 3 oder durch gleichzeitiges Drücken der Tasten 7 und 8 ein- bzw. ausgeschaltet

KNX LED: 4

LED-Verhalten	Bedeutung
LED leuchtet grün	KNX-Busspannung vorhanden
LED flackert grün	Telegrammverkehr auf dem KNX-Bus
LED kurzzeitig rot	Kommunikationsfehler auf dem KNX-Bus

Mode LED und Taster
 Die Mode LED 5 zeigt den Status der angeschlossenen Geräte und der KNXnet/IP-Tunneling-Verbindung an. Mit dem Geräteverbindungstaster 7 kann die gewünschte Geräteverbindung gewählt werden. Durch Drücken des Geräteverbindungstasters 8 wird die Anzahl der Verbindungen angezeigt. Die aktuell gewählte Verbindungsnummer wird durch ein- bis zehnfaches Blinken der Mode LED 6 angezeigt. Eine grüne LED zeigt eine verfügbare Geräteverbindung an und eine orange LED eine belegte Geräteverbindung. Mit dem Tunneling-Verbindungstaster 8 kann die jeweilige KNXnet/IP-Tunneling-Verbindung ausgewählt werden. Durch Drücken des Tunneling-Verbindungstasters 8 wird die Anzahl der Verbindungen angezeigt. Die aktuell gewählte Verbindungsnummer wird durch ein- bis zehnfaches Blinken der Mode LED 6 angezeigt. Eine grüne LED zeigt eine verfügbare KNXnet/IP-Tunneling-Verbindung an und eine belegte Tunneling-Verbindung wird durch eine orange LED angezeigt. Über die Escape-Funktion (ESC) kann durch gleichzeitiges Drücken des Geräte- und des Tunneling-Verbindungstasters 7 8 diese Anzeige wieder beendet werden. Ist weder der Programmier-Modus noch der manuelle Modus aktiviert, kann die Mode LED 5 Fehler in der Konfiguration anzeigen.

Mode LED: 5

LED-Verhalten	Bedeutung
LED leuchtet grün	Gerät in normalem Betriebsmodus
LED leuchtet rot	Programmier-Modus ist aktiv
LED blinkt grün/orange	Anzeige gemäß der Taster 7 und 8
LED blinkt rot	Das Gerät ist nicht korrekt geladen, zum Beispiel nach einem abgebrochenen Download.

IP LED: 6

LED-Verhalten	Bedeutung
LED leuchtet grün	Das Gerät hat einen aktiven Ethernet-Link und gültige IP-Einstellungen
LED leuchtet rot	Das Gerät hat einen aktiven Ethernet-Link und ungültige IP-Einstellungen oder noch keine IP-Einstellungen vom DHCP-Server erhalten.
LED flackert grün	IP-Telegrammverkehr

Werkseinstellungen
 Ab Werk voreingestellt ist folgende Konfiguration:
 Physische Adresse des Geräts: 15.15.255
 Anzahl der konfigurierten KNXnet/IP-Tunneling-Verbindungen: 1
 Physische Adresse der Tunneling-Verbindung: 15.15.250
 IP-Adressenvergabe: DHCP

Rücksetzen auf die Werkseinstellungen
 Um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, führen Sie nachfolgende Schritte aus:
 • Den KNX-Busanschluss 1 vom Gerät trennen.
 • Den KNX-Programmirtaster 3 drücken, gedrückt halten und den KNX-Busanschluss 1 zum Gerät erneut herstellen.
 • Den KNX-Programmirtaster 3 für mindestens weitere sechs Sekunden gedrückt halten.
 • Ein kurzes Aufblinken aller LEDs (2 4 5 6) zeigt eine erfolgreiche Rücksetzung des Geräts auf die Werkseinstellungen an.

- Notice d'utilisation**
- 1 Connecteur de bus KNX
 - 2 LED de programmation
 - 3 Bouton d'activation du mode de programmation
 - 4 LED KNX (multicolore)
 - 5 LED mode (multicolore)
 - 6 LED IP (multicolore)
 - 7 Bouton de connexion de l'appareil
 - 8 Bouton de connexion du tunnel
 - 9 Connecteur LAN
 - 10 Câble réseau
 - 11 Dispositif de contrôle

Appareil monté sur rail DIN (1TE)
 Temp. ambiante de fonctionnement : -5°C à +45°C
 Temp. ambiante hors fonctionnement : -25°C à +70°C
 Taux d'humidité relative (sans condensation) : 5 % à 93 %

L'appareil est alimenté via le bus TP KNX. L'appareil est configuré manuellement (ETS) et prend en charge un maximum de 250 objets de groupe. Prise en charge simultanée de dix connexions client. Cinq connexions tunnel KNXnet/IP simultanées.

Mode de programmation KNX
 Pour activer/désactiver le mode de programmation KNX, appuyer sur le bouton poussoir de programmation KNX 3 ou appuyer simultanément sur les boutons 7 et 8.

- Istruzioni d'uso**
- 1 Connettore bus KNX
 - 2 LED di programmazione
 - 3 Tasto per la modalità di programmazione
 - 4 LED KNX (multicolore)
 - 5 LED modalità (multicolore)
 - 6 LED IP (multicolore)
 - 7 Tasto per la connessione del dispositivo
 - 8 Tasto per il connettore tunneling
 - 9 Connettore LAN
 - 10 Cavo di rete
 - 11 Dispositivo di controllo

Dispositivo DIN su rotaia (1TE)
 Temp. ambientale operativa: da -5°C a +45°C
 Temp. ambientale non operativa: da -25°C a +70°C
 Tasso di umidità relativa (senza condensazione): da 5% a 93%

Il dispositivo è alimentato mediante bus KNX TP. Il dispositivo è configurato con gli ETS e supporta fino a 250 oggetti di gruppo. Sono supportate fino a dieci connessioni cliente simultaneamente. Cinque connessioni simultanee di tunneling KNXnet/IP.

Modalità di programmazione KNX
 La modalità di programmazione KNX viene attivata/disattivata premendo il tasto di programmazione KNX non in rilievo 3 oppure premendo simultaneamente i tasti 7 e 8.

- Instrucciones de funcionamiento**
- 1 Conector de bus KNX
 - 2 LED de programación
 - 3 Pulsador para modo de programación
 - 4 LED KNX (multicolor)
 - 5 LED de modo (multicolor)
 - 6 LED IP (multicolor)
 - 7 Pulsador conector dispositivo
 - 8 Pulsador de conexión de túnel
 - 9 Conector LAN
 - 10 Cable de red
 - 11 Dispositivo de control

Dispositivo DIN montado en riel (1TE)
 Temperatura ambiente en funcionamiento -5°C a +45°C
 Temperatura ambiente sin funcionar -25°C to +70°C
 Humedad relativa (sin condensación) 5% to 93%

El dispositivo se alimenta a través del bus KNX TP. El dispositivo está configurado con el ETS y admite hasta 250 objetos de grupo. Es compatible con diez conexiones de cliente simultáneas y cinco conexiones de túnel KNXnet/IP.

Modo de programación KNX
 El modo de programación KNX se activa/desactiva presionando el pulsador de programación KNX encendido 3 o bien presionando simultáneamente los pulsadores 7 y 8.

- Instruções de funcionamento**
- 1 Conector de bus KNX
 - 2 LED de programação
 - 3 Botão para modo de programação
 - 4 LED KNX (multicolor)
 - 5 LED de modo (multicolor)
 - 6 LED IP (multicolor)
 - 7 Botão Ligar dispositivo
 - 8 Botão Conector de túnel
 - 9 Conector LAN
 - 10 Cabo de rede
 - 11 Dispositivo de controle

Dispositivo montado em trilho DIN (1TE)
 Temperatura ambiente em funcionamento: -5 °C a +45 °C
 Temperatura ambiente fora de funcionamento: -25 °C a +70 °C
 Humidade relativa (sem condensação): 5% a 93%

O dispositivo é alimentado pelo bus KNX TP. O dispositivo é configurado com o ETS e suporta até 250 objetos de grupo. São suportadas dez ligações de cliente simultâneas e cinco ligações de túnel KNXnet/IP simultâneas.

Modo de programação KNX
 O modo de programação KNX é ativado/desativado premindo o botão de programação KNX nivelado 3 ou premindo simultaneamente os botões 7 e 8.

- Οδηγίες λειτουργίας**
- 1 Συνδεσμος διαύλου KNX
 - 2 LED προγραμματισμού
 - 3 Κομπι για λειτουργία προγραμματισμού
 - 4 LED KNX (πολύχρωμο)
 - 5 Λειτουργία LED (πολύχρωμη)
 - 6 LED IP (πολύχρωμη)
 - 7 Κομπι σύνδεσης συσκευής
 - 8 Κομπι υποδοχής σύνδεσης διαχέυστρης
 - 9 Συνδεσμος LAN
 - 10 Καλώδιο δικτύου
 - 11 Συσκευή ελέγχου

Συσκευή DIN τοποθέτησης σε ράγες (1TE)
 Θερμοκρασία λειτουργίας περιβάλλοντος: -5°C έως +45°C
 Θερμοκρασία εκτός λειτουργίας περιβάλλοντος: -25°C έως +70°C
 Σχετική υγρασία (μη συμπύκνωση): 5% έως 93%

Η συσκευή ενεργοποιείται μέσω του διαύλου KNX TP. Η συσκευή είναι ρυθμιζόμενη με το ETS και υποστηρίζει έως 250 αντικείμενα ομάδας. Υποστηρίζονται δέκα ταυτόχρονα συνδέσεις πελατών. Πέντε ταυτόχρονα συνδέσεις διαχέυστρης KNXnet/IP.

Λειτουργία προγραμματισμού KNX
 Η λειτουργία προγραμματισμού KNX ενεργοποιείται/απενεργοποιείται πατώντας το κουμπί προγραμματισμού KNX 3 ή πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά 7 και 8.

- Gebruiksaanwijzingen**
- 1 KNX-busstekker
 - 2 Led programmeren
 - 3 Knop voor de programmiermodus
 - 4 KNX-led (meerkleurig)
 - 5 Ledmodus (meerkleurig)
 - 6 IP-led (meerkleurig)
 - 7 Knop voor verbinding met apparaat
 - 8 Tunnelconnector-knop
 - 9 LAN-aansluiting
 - 10 Netwerkkabel
 - 11 Regelapparaat

Op DIN-rail gemonteerd apparaat (1TE)
 Omgevingstemperatuur bij bedrijf: -5 °C tot +45 °C
 Omgevingstemperatuur buiten bedrijf om: -25 °C tot +70 °C
 Relatieve luchtvochtigheid (zonder condensatie): 5% tot 93%

Het apparaat wordt via de KNX TP-bus gevoed. Het apparaat is met de ETS geconfigureerd en ondersteunt maximaal 250 objecten. Er kunnen tien clientverbindingen tegelijkertijd worden aangesloten. Vijf gelijktijdige KNXnet/IP-tunnelverbindingen.

KNX-programmeermodus
 De KNX-programmeermodus kan worden in- en uitgeschakeld door op de ingebouwde KNX-programmeerknop 3 te drukken of door tegelijkertijd op de knop 7 en 8 te drukken.

- Bruksanvisning**
- 1 KNX bussanslutning
 - 2 LED-programmeringslampe
 - 3 Knapp for programmeringsläge
 - 4 KNX LED-lampa (multicolor)
 - 5 LED-lampans läge (multicolor)
 - 6 IP LED-lampa (multicolor)
 - 7 Knapp för enhetsanslutning
 - 8 Knapp för tunnelanslutning
 - 9 LAN-anslutning
 - 10 Nätverkskabel
 - 11 Kontrollenhet

Enhet monterad på DIN-skens (1TE)
 Omgivande drifttemperatur: -5 °C till +45 °C
 Omgivande vilotemperatur: -25 °C till +70 °C
 Relativ luftfuktighet (icke-kondenserande): 5 % till 93 %

Enheten drivs via KNX TP-bussen. Enheten är konfigurerad med ETS och stöder upp till 250 gruppobjekt. Tio samtidiga klientanslutningar stöds. Fem samtidiga KNXnet/IP-tunnelanslutningar.

KNX programmeringsläge
 KNX programmeringsläge aktiveras/inaktiveras genom att du antingen trycker på den KNX programmeringsknappen 3 eller trycker på knapparna 7 och 8 samtidigt.

- Käyttöohjeet**
- 1 KNX-väyläliitin
 - 2 Ohjelmointi-LED
 - 3 Ohjelmoitintilan painike
 - 4 KNX-LED (monivärinen)
 - 5 Tila-LED (monivärinen)
 - 6 IP-LED (monivärinen)
 - 7 Laitteen kytkentäpainike
 - 8 Tunnelointiliittimen painike
 - 9 LAN-liitin
 - 10 Verkkoakaapeli
 - 11 Ohjauslaite

DIN-kiskoon asennettu laite (1TE)
 Ympäristön lämpötila käytössä: -5...+45 °C
 Ympäristön lämpötila ei käytössä: -25...+70 °C
 Suhteellinen kosteus (ei-kondensoituvaa): 5-93 %

Laitte saadaan virtaa KNX TP-väylästä. Laitte on määritetty ETS:llä, ja se tukee enintään 250 ryhmäobjektia. Kymmentä samanaikaista asiakasyhteyttä tuetaan. Viisi samanaikaista KNXnet/IP-tunnelointiliitäntää.

KNX-ohjelmoitintila
 KNX-ohjelmoitintila aktivoidaan/deaktivoidaan joko painamalla KNX-ohjelmoitinpainiketta 3 tai painamalla samanaikaisesti painiketta 7 ja 8.

